

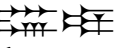

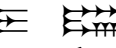


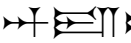


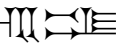
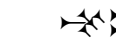











## Obverse

- (1)        
a-na-ku <sup>m</sup>GI.ŠUŠ LÚTUR <sup>d</sup>da.gan LÚSANGA URUZĪ.KUM.KAG<sup>KI</sup>  
*anāku* *šušû (?)* *šuhār* *dagan* *šangu* *sikkupû (?)*  
1cs PN servant.sc (Lord) Dagon priest.sc (Town of) Sikkupû  
  
qī-bi-ma  
*qibī-ma*  
speak.IMP-CONJ

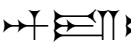





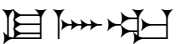



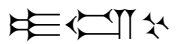
I, Marsh, servant of Dagon and priest of [the town of] Sikkupû<sup>1</sup>, do proclaim:

- (2)        
<sup>d</sup>da.gan šur-bu-ú kab-tum mu-du-ú DŪ.A.BI EN  
*dagan* *šurbû* *kabt-um* *mūdû* *kalāma* *bēl*  
(Lord) Dagon very\_great.NOM honoured-NOM knowing.NOM all lord.sc  
    
A.AB.BA-MEŠ-tim NÍG.GAL.GAL-ka lu-uš-tar-ri-iḫ  
*tām-ātim* *narbī-ka* *lu-štarriḫ*  
sea-PL.GEN divine\_greatness-2ms.GEN 1cs.PREC-glory.Dt

Lord Dagon, the very great one, exalted, the all-knowing, the lord of the seas, I shall extol your divine greatness!



- (3)       
ta-aḫ-sí-is-tum a-na GIŠ.TUK-e ar-ku-tim lu-šah-sis  
*taḫsistum* *ana* *šemê* *arkut-im* *lu-šahsis*  
reminder.NOM DAT hearing.GEN future-GEN 1cs.PREC-remember

Let me provide a reminder for future generations to hear

- (4)        
<sup>d</sup>da.gan šum-šú šah-tú-um AN-MEŠ nar-bi-ka û  
*dagan* *šum-šu* *šahtum* *ilû* *narbī-ka* *u*  
Dagon name.3cs feared.NOM god.PL.NOM greatness-2MS.GEN and  
      
UMUŠ-MEŠ-ka GIŠ.ḪUR-MEŠ qá-di-ša-tim ú-ul i-lam-mad  
*tēmū-ka* *uṣurātim* *qadišātim* *ul* *ilammad*  
intention.PL-2MS.GEN plan.PL.GEN holy.PL.GEN not comprehend.PROG

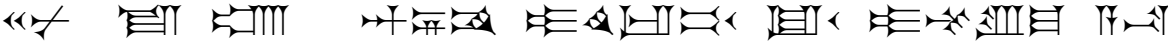
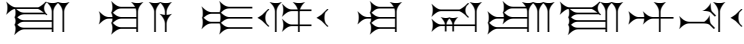
<sup>1</sup>This literally translates to Innsmouth

O Dagon, he whose name is feared, (even) gods cannot comprehend thy greatness and the intentions of thy holy plans.


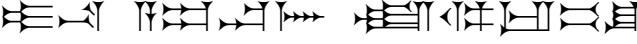
- (5) 
  
 ZÉ.ÈG-ni      ša      UBARA-nim      ù      HAR-MEŠ      A-MEŠ-e  
*nidnī*      *ša*      *kidinn-im*      *u*      *ḥašā*      *mê*  
 gift.PL.ACC      of      protection-GEN      and      lung.PL.GEN.SC      water.PL.GEN  
  

  
 taq-tí-iš-ni-a-šim  
*taqtīš-niašim*  
 gift.PERF.2MS-1CP.DAT

Gifts of divine protection and lungs of water thou had given to us.

## Reverse

- (6) 
  
 man-nu ša      DUB      an-ni-am      i-ḥe-ep-pí-u      lu-u      i-mu-ru-ma      a-na  
*mannu*      *ša*      *tupp-am*      *anni-am*      *iḥepṗû*      *lū*      *īmur-ū-ma*      *ana*  
 who      of      tablet-ACC      this-ACC      break.CONT.SUB      or      read-SUB-CONJ      DAT  
  

  
 ša      la-a      i-de-u      la      uš-ta-ša-an-na-u  
 ∅ *ša*      *lā*      *īdû*      *lā*      *uštašannû*  
 4 of      not      know.SUB      not      repeat.Št.SUB

He who breaks this tablet or reads this tablet but does not tell those who know not about it,

- (7) 
  
<sup>d</sup>da.gan      NÍG.AK-pa-am      la-a      nap-šu-rim      li-ru-ur-šu-ma  
*dagan*      *kišp-am*      *lā*      *napšur-im*      *l-īrur-šūm-ma*  
 (Lord) Dagon      evil\_spell.ACC      not      forgiveness.GEN      PREC-curse-3ms.DAT-CONJ  
  

  
 i-na      A.AB.BA-MEŠ      li-ṭe-eb-bi-šu  
*ina*      *tām-ātim*      *li-ṭebbī-šu*  
 in      sea-PL.GEN      PREC-submerge-3.ACC

May Dagon curse him with an undispellable evil spell and cause him to submerge in the seas!